

Bedienungsanleitung



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Digitales Einstichthermometer

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

- Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten**
 - Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
 - Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
 - Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso halten wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
 - Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise und bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

- Einsatzbereich**
 - Temperaturmessung von flüssigen, pastösen und halbfesten Objekten für Haushalt, Beruf und Hobby, auch für Lebensmittel gemäß HACCP und EN13485

- Zu Ihrer Sicherheit**
 - Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
 - Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
 - Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke bestimmt.

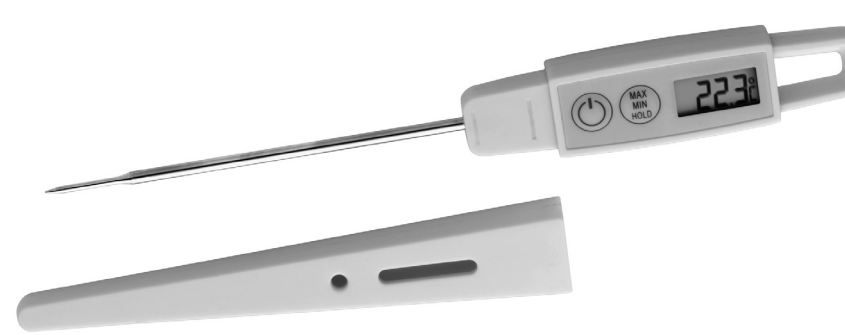
Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Vorsicht beim Umgang mit der Einstichsonde. Immer mit der Schutzkappe aufbewahren!
- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

- Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**
 - Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
 - Nur der Fühler ist hitzebeständig bis 250°C.
 - Halten Sie niemals den Fühler direkt über Feuer.
 - Tauschen Sie das Anzeigeelement nicht in Wasser, sonst kann Feuchtigkeit eindringen und zu Fehlfunktionen führen. Nicht in der Spülmaschine reinigen.

- Bestandteile Tasten**
 - 1 ON/OFF Taste
 - 2 MAX/MIN/HOLD Taste
 - 3 °C/°F Taste

- Gehäuse**
 - 4 Batteriefach
 - 5 Kunststoffhülse
 - 6 Klipp



Digitales Einstichthermometer

- Inbetriebnahme**
 - Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie mit Hilfe eines passenden Schraubenziehers den Deckel in Pfeilrichtung drehen (OPEN) und entfernen Sie den Batterieartenbrechungsstreifen.
 - Schließen Sie den Deckel wieder in Pfeilrichtung (CLOSE). Achten Sie dabei auf den Dichtungsring.
 - Nehmen Sie die Schutzhülle von der Einstichsonde.
 - Drücken Sie kurz die ON/OFF Taste.
 - Das Display zeigt die momentan gemessene Temperatur an.
 - Der Sensor befindet sich in der Sondenspitze.
 - Stecken Sie den Fühler mindestens 2 cm tief in das Messobjekt.

- HOLD Funktion**
 - Drücken Sie die MAX/MIN/HOLD Taste im Normalmodus und es erscheint die maximale Temperatur.
 - Es wird die gemessene Temperatur festgehalten.
 - Drücken Sie die MAX/MIN/HOLD Taste dreimal, gelangen Sie in den Normalmodus zurück.

- MAX/MIN Funktion**
 - Drücken Sie die MAX/MIN/HOLD Taste zweimal im Normalmodus und es erscheint die maximale Temperatur seit der letzten Rückstellung (MAX).
 - Drücken Sie noch einmal die MAX/MIN/HOLD Taste und es erscheint die minimale Temperatur seit der letzten Rückstellung (MIN).
 - Drücken Sie noch einmal die MAX/MIN/HOLD Taste und Sie kehren in den Normalmodus zurück.
 - Steigt oder fällt die Temperatur im Max./Min. Modus über oder unter den angezeigten Wert, erfolgt ein dynamisches Update.
 - Zur Löschung der gespeicherten maximalen und minimalen Werte halten Sie die MAX/MIN/HOLD Taste für 3 Sekunden im entsprechenden Modus gedrückt, während MAX bzw. MIN angezeigt wird.
 - erscheint auf dem Display.
 - Mit der MAX/MIN/HOLD Taste kehren Sie zurück in den Normalmodus.

- Abschaltung**
 - Drücken Sie die ON/OFF Taste für 2 Sekunden.
 - OFF blinkt im Display.
 - Das Gerät schaltet sich aus.
 - Bei Nichtbenutzung schaltet sich das Gerät nach ca. 10 Minuten aus.
 - Ziehen Sie die Schutzkappe über die Einstichsonde.

- Umschalten °C/°F**
 - Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand den grauen Knopf in der Öffnung auf der Rückseite, um zwischen °C (Celsius) und °F (Fahrenheit) als Maßeinheit für die Temperatur zu wählen.

- Langzeit-Messungen**
 - Drücken Sie die MAX/MIN/HOLD Taste für 3 Sekunden im Normalmodus.
 - X erscheint im Display.
 - Die automatische Abschaltfunktion ist deaktiviert.
 - Halten Sie die MAX/MIN/HOLD Taste gedrückt, wird die automatische Abschaltfunktion wieder aktiviert.

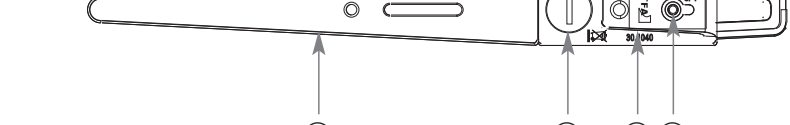
- Kalibrierung**
 - Bei der Kalibrierung wird das Thermometer auf genau 0°C eingestellt. Um diesen Temperaturwert möglichst exakt zu erreichen, muss zuerst Eiswasser hergestellt werden.
 - Herstellung von Eiswasser: Thermoskanne mit möglichst klein gestöbten Eiswürfeln komplett füllen. Danach die Thermoskanne mit kaltem Wasser auffüllen, so dass keine Luft mehr in den Zwischenräumen ist. Nach ca. 30 Minuten hat sich eine Temperatur von 0°C (±0,1°C) im Eiswasser der Thermoskanne gebildet. Die Qualität der Thermoskanne bleibt die Temperatur bis zu 24 Stunden konstant.
 - Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

- Entsorgung des Elektrogeräts**
 - Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.
 - Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
 - Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.
 - Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

TFA Dostmann GmbH & Co. KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland
Diese Anleitung oder Ausszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikelnummer in das Suchfeld.
www.tfa-dostmann.de



Bedienungsanleitung
Instruction manual



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Digital probe thermometer

Thank you for choosing this instrument from TFA.

- Before you use this product**
 - Please make sure you read the instruction manual carefully.
 - Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
 - We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
 - However, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
 - Please pay particular attention to the safety notices!
 - Please keep this instruction manual safe for future reference.

- Field of operation**
 - Temperature measuring of liquids, pastes and semi-solid materials for household, business and hobby, also for food checks (according to HACCP) and EN 13485.

- For your safety**
 - This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
 - Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
 - The product is not to be used for medical purpose.

Caution!
Risk of injury:

- Be careful by handling with the probe. If you do not use the instrument, please use always the protective cap on the probe.
- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

- Important information on product safety!**
 - Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
 - Only the probe is heat resistant until 250 °C.
 - Never burn the probe directly over fire.
 - Preparation of ice water: Fill the thermos flask completely with ice cubes crushed as small as possible. Then fill the thermos flask with cold water so that there is no more air remaining in the gaps. After about 30 minutes, the temperature in the ice water of the flask will be 0°C (±0.1°C). Depending on the quality of the thermos flask, the temperature will remain constant for up to 24 hours.

- Elements Buttons**
 - 1 ON/OFF button
 - 2 MAX/MIN/HOLD button
 - 3 °C/°F button

- Housing**
 - 4 Battery compartment
 - 5 Protective cap
 - 6 Clip

- Getting started**
 - Open the battery compartment by turning the lid in direction of the arrow by using a suitable screw-driver (OPEN) and remove the insulation strip.



Mode d'emploi



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Thermomètre numérique à sonde

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

- Avant d'utiliser votre appareil**
 - Veillez lire attentivement le mode d'emploi.
 - En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
 - Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relèves incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
 - Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
 - Conservez soigneusement le mode d'emploi !

- Domaine d'utilisation**
 - Mesure de la température des liquides, pâtes et matériaux semi-solides pour l'utilisation ménagère, professionnelle, loisirs, alimentaire (selon HACCP) et également selon EN13485.

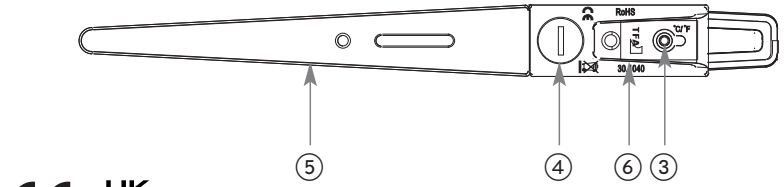
- Pour votre sécurité**
 - L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
 - Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
 - Cet appareil ne convient pour une utilisation médicale.

Attention !
Danger de blessure :

- Faites attention en utilisant la sonde ! Gardez toujours avec la protection en plastique.
- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

- Mise au rebut de l'appareil électrique**
 - Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.
 - Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Utilisez une poubelle thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
 - Pressez la touche ON/OFF.
 - Plongez la sonde de l'appareil dans l'eau glacée (au moins aux deux tiers de sa longueur) et attendez 3 minutes.
 - Lors de l'étalonnage, le thermomètre est réglé sur 0°C exactement. Afin d'atteindre cette valeur de température le plus exactement possible, préparez d'abord de l'eau glacée.
 - Fabrication d'eau glacée : remplissez complètement une bouteille thermos de glace pliée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possédée une température de 0°C (±0,1°C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut

Mode d'emploi



Termometro digitale a sonda

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

- Prima di utilizzare l'apparecchio**
 - Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
 - Seguendo le istruzioni per l'uso, evitare le avarie di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
 - Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
 - Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
 - Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

- Applicazioni**
 - Misurazione della temperatura di sostanze liquide, pastose e semisolide, si può usare a casa, al lavoro e nel tempo libero. Anche per alimenti (in conformità HACCP ed EN 13485)

- Per la vostra sicurezza**
 - Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
 - Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
 - Questo apparecchio non è adatto a scopi medici.

- Avvertenza!**
Rispetto di lesioni:
- Maneggiare con attenzione il dispositivo. Tenere sempre la sonda ago nel cappuccio protettivo.
 - Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.

- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.

- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzare la manica scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

- Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
 - Soltanto il sensore è resistente alle alte temperature fino a 250 °C.
 - Non tenere mai il sensore direttamente sopra la fiamma.
 - Non immergere il dispositivo indicatore in acqua: l'umidità può penetrare e causare errori di funzionamento. Non adatto per lavastoviglie.

- Componenti Tasti**
 - Tasto ON/OFF
 - Tasto MAX/MIN/HOLD
 - Tasto °C/°F

- Struttura esterna**
 - Vano batteria
 - Cappuccio protettivo
 - Clip

- Messa in funzione**
 - Rimuovere il vano batteria ruotando il coperchio con un cacciavite adatto in direzione della freccia (CLOSE). Prestare attenzione all'anello di protezione di gomma.
 - Rimuovere il cappuccio protettivo dalla sonda ago.
 - Premere brevemente il tasto ON/OFF.
 - Viene visualizzata la temperatura attuale.
 - Il sensore si trova nella punta della sonda. Per misurare la temperatura, inserire la sonda nell'oggetto per almeno 2 cm di profondità.

- Richiudete il vano batteria ruotando il coperchio con un cacciavite adatto in direzione della freccia (CLOSE). Prestare attenzione all'anello di protezione di gomma.
- Rimuovere il cappuccio protettivo dalla sonda ago.
- Premere brevemente il tasto ON/OFF.
- Viene visualizzata la temperatura attuale.
- Il sensore si trova nella punta della sonda. Per misurare la temperatura, inserire la sonda nell'oggetto per almeno 2 cm di profondità.

Termometro digitale a sonda

- Sul display appare "CAL".
- Se si visualizza un valore diverso da 0,0°C, il segnale viene corretto esattamente della differenza in questione al prossimo passo.
- Tenete premuto un'altra volta il tasto °C/°F per tre secondi fino a quando sparisce il segnale "CAL".
- Ora l'apparecchio si trova di nuovo nella modalità normale ed è stato allineato a 0,0°C esatti.
- La sostituzione della batteria annulla la calibratura eventualmente regolata; in questo caso l'apparecchio lavora di nuovo con la calibratura di fabbrica.

- Funzione HOLD**
 - Premere il tasto MAX/MIN/HOLD nella modalità normale.
 - Sul display compare HOLD.
 - Viene fissata l'ultima temperatura misurata.
 - Premere il tasto MAX/MIN/HOLD tre volte per ritornare alla modalità normale.

- Funzione MAX/MIN**
 - Premere due volte il tasto MAX/MIN/HOLD in modalità normale: appare la temperatura massima dall'ultimo reset (MAX).
 - Premere di nuovo il tasto MAX/MIN/HOLD: appare la temperatura minima dall'ultimo reset (MIN).
 - Prendendo un'altra volta il tasto MAX/MIN/HOLD si ritorna alla modalità normale.
 - Se in modalità Max/Min, la temperatura aumenta oltre o scende sotto il valore visualizzato, ha luogo un aggiornamento dinamico.
 - Per cancellare i valori massimo e minimo memorizzati, tenere premuto il tasto MAX/MIN/HOLD per 3 secondi nella modalità corrispondente, mentre è visualizzato MAX oppure MIN.
 - Sul display appare "---".
 - Prendendo un'altra volta il tasto MAX/MIN/HOLD si ritorna alla modalità normale.

- Funzione di disattivazione**
 - Premere il tasto ON/OFF per 2 secondi.
 - OFF inizia a lampeggiare sul display.
 - L'apparecchio si disattiva.
 - In caso di mancato utilizzo, l'apparecchio si disattiva dopo circa 10 minuti.
 - Mettere il cappuccio protettivo sulla sonda ago.

- Commutazione °C/°F**
 - Con un oggetto appuntito premere il pulsante grigio situato nell'apertura sul retro, per commutare da gradi °C (Celsius) a gradi °F (Fahrenheit) come unità di misura per la temperatura.

- Misurazioni di lungo periodo**
 - Premere il tasto MAX/MIN/HOLD per 3 secondi in modalità normale.
 - Sul display appare una X.
 - La funzione di spegnimento automatico è disattivata.
 - Tenere premuto il tasto MAX/MIN/HOLD, la funzione di disattivazione automatica è di nuovo attivata.

- Calibrazione**
 - Con la calibratura il termometro viene tarato a 0° esatti. Per raggiungere questo valore di temperatura più precisamente possibile occorre prima riempire dell'acqua ghiacciata.
 - Preparazione dell'acqua ghiacciata: Riempire completamente una caraffa termica con cubetti di ghiaccio, possibilmente frantumati in pezzetti piccoli. Riempire la caraffa termica con acqua in modo che non vi sia più aria negli interstizi. Dopo circa 30 minuti, nell'acqua gelata della caraffa termica si è creata una temperatura di 0°C (±0,1°C). A seconda della qualità della caraffa termica, la temperatura resta costante fino a 24 ore.
 - Premere il tasto ON/OFF.
 - Immergere ora il sensore dell'apparecchio nell'acqua ghiacciata (almeno per i due terzi della sua lunghezza) e aspettare 3 minuti.
 - Quando il valore di temperatura visualizzato non varia più si può attivare la modalità calibrata.
 - Avviso: la calibratura può essere effettuata solo tra 2°C e +2°C come valori visualizzati.
 - Tenere premuto il tasto °C/°F per tre secondi per passare alla modalità calibrata.

- Smaltimento**
 - Questo prodotto è il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.
 - Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

- Smaltimento del dispositivo elettrico**
 - Rimozione dal dispositivo le batterie estraibili e la batteria ricaricabile estraibile e smaltirle separatamente.
 - Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
 - Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

- Smaltimento delle batterie**
 - È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche come metalli pesanti, che se smaltite in modo non idoneo possono causare danni all'ambiente e alla salute, e materiali preziosi come ferro, zinco, manganese o nichel, che possono essere recuperati.
 - In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a restituire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri punti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Per conoscere gli indirizzi dei centri di raccolta, informatevi presso le amministrazioni locali.
 - Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

- Riducete l'accumulo di rifiuti utilizzando batterie più durature o batterie ricaricabili adatte.

Gebruiksaanwijzing



Digitale Insteekthermometer

- Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.
- Voordat u met het apparaat gaat werken**
 - Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
 - Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
 - Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaardt wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
 - Volg met name de veiligheidsinstructies op!
 - Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

- Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken**
 - Temperatuur meten van vloeibare, halfvaste en vaste middelen voor huishouding, beroep en hobby, ook voor levensmiddelen (volgens HACCP en EN 13485).

- Voor uw veiligheid**
 - Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
 - Het eigenaarschap repareren, verbouwen of veranderend van het apparaat is niet toegestaan.
 - Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden.

- MAX/MIN functie**
 - Druk in normaalmodus tweemaal op de MAX/MIN/HOLD toets om de maximale temperatuur (MAX) sinds het apparaat is ingeschakeld op te vragen.
 - Druk nogmaals op de MAX/MIN/HOLD toets om de minimale temperatuur (MIN) sinds het apparaat is ingeschakeld op te vragen.
 - Druk nog eens op de MAX/MIN/HOLD toets om naar de normaalmodus terug te keren.
 - Stijgt of daalt de temperatuur in max./min. modus boven of onder de getoonde waarde, begint een dynamische updating.
 - Druk 3 seconden lang op de MAX/MIN/HOLD toets in de overeenkomstige modus om de opgeslagen maximale en minimale waarden te wissen terwijl in het display MAX of MIN staat.
 - versijnt op het display.
 - Druk nog eens op de MAX/MIN/HOLD toets om naar de normaalmodus terug te keren.

- Uitschakelfunctie**
 - Druk 2 seconden lang op de ON/OFF toets.
 - OFF knippert op het scherm.
 - Het toestel schakelt zich uit.
 - Het toestel schakelt zich na ca. 10 minuten uit als niet wordt gebruikt.
 - Zet de beschermkap over de sonde.

- Lange termijnmetingen**
 - Druk in normaalmodus 3 seconden lang op de MAX/MIN/HOLD toets.
 - X versijnt op het display.
 - De automatische uitschakelfunctie is gedeactiveerd.
 - Houdt u de MAX/MIN/HOLD toets ingedrukt, wordt de automatische uitschakelfunctie weer geactiveerd.

- Kalibratie**
 - Tijdens de kalibratie wordt de thermometer ingesteld op precies 0°C. Om deze temperatuur zo nauwkeurig mogelijk te bereiken, moet eerst ijswater worden bereid.
 - Ijswater aanzetten: Thermoskan volledig met zo fijn mogelijk gestampte ijsblokjes vullen. Daarna de thermoskan et koud water bijvullen, zodat lucht uit de tussenuitruim verdwijnt. Na circa 30 minuten heeft het ijswater in de thermoskan een temperatuur van 0°C (±0,1°C). Afhankelijk van de kwaliteit van de thermoskan blijft de temperatuur tot 24 uren constant.
 - Druk op de ON/OFF toets.
 - Dompel de sonde van het apparaat in het ijswater (ten minste twee derde van de lengte) en wacht 3 minuten.

- Onderdelen Toetsen**
 - ON/OFF toets
 - MAX/MIN/HOLD toets
 - °C/°F toets

- Behuizing**
 - Batterijvak
 - Beschermkap
 - Clip

- Belangrijke informatie over de productveiligheid**
 - Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
 - Aleen de voeler is hittebestendig tot 250 °C.
 - De voeler nooit vlak boven het vuur.
 - Dompel het indicatieapparaat niet in water, anders kan er vocht binnendringen en dit tot functioniestoornissen leiden. Niet geschikt voor de vaatwasser.

- Belangrijke informatie over de productveiligheid**
 - Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
 - Aleen de voeler is hittebestendig tot 250 °C.
 - De voeler nooit vlak boven het vuur.
 - Dompel het indicatieapparaat niet in water, anders kan er vocht binnendringen en dit tot functionestoornissen leiden. Niet geschikt voor de vaatwasser.

- Onderdelen Toetsen**
 - ON/OFF toets
 - MAX/MIN/HOLD toets
 - °C/°F toets

Gebruiksaanwijzing



Digitale Insteekthermometer

- Wanneer de aangegeven temperatuurwaarde niet meer verandert, kan de kalibratiemodus worden geactiveerd.
- Opmerking: De kalibratie kan alleen worden uitgevoerd in het displaybereik van -2° tot +2°C.
- Druk drie seconden lang opnieuw op de °C/°F toets om de kalibratiemodus te activeren.
- „CAL” versijnt op het display.
- Als nu een andere temperatuurwaarde dan 0,0°C wordt weergegeven, wordt het display in de volgende stap precies voor dit verschil gecorrigeerd.
- Druk drie seconden lang opnieuw op de °C/°F toets totdat de „CAL”-weergave verdwijnt.
- Als nu een andere temperatuurwaarde dan 0,0°C wordt weergegeven, wordt het display in de volgende stap precies voor dit verschil gecorrigeerd.
- Door een batterijwissel wordt een mogelijk ingestelde kalibratie teruggezet en het apparaat werkt weer met de oorspronkelijke fabriekskalibratie.

- HOLD functie**
 - Druk op de MAX/MIN/HOLD toets in normale modus.
 - HOLD versijnt op het display.
 - De temperatuurmeting wordt vastgehouden.
 - Druk driemaal op de MAX/MIN/HOLD toets om naar de normaalmodus terug te keren.

- MAX/MIN functie**
 - Druk in normaalmodus tweemaal op de MAX/MIN/HOLD toets om de maximale temperatuur (MAX) sinds het apparaat is ingeschakeld op te vragen.
 - Druk nogmaals op de MAX/MIN/HOLD toets om de minimale temperatuur (MIN) sinds het apparaat is ingeschakeld op te vragen.
 - Druk nog eens op de MAX/MIN/HOLD toets om naar de normaalmodus terug te keren.
 - Stijgt of daalt de temperatuur in max./min. modus boven of onder de getoonde waarde, begint een dynamische updating.
 - Druk 3 seconden lang op de MAX/MIN/HOLD toets in de overeenkomstige modus om de opgeslagen maximale en minimale waarden te wissen terwijl in het display MAX of MIN staat.
 - versijnt op het display.
 - Druk nog eens op de MAX/MIN/HOLD toets om naar de normaalmodus terug te keren.

- Batterijwissel**
 - Vervang de batterij als het batterijsymbool op de display versijnt.

- Storingwijzer**
 - Geen weergave → Batterij in de juiste polrichting plaatsen (+ pool naar boven)
 - Batterij vervangen
 - Apparaat inschakelen (ON)

- Afvoeren**
 - Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.
 - Voor de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelingsystemen.

- Afvoeren van het elektrisch apparaat**
 - Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die af gescheiden af.
 - Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
 - Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

- Afvoeren van het elektrisch apparaat**
 - Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die af gescheiden af.
 - Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
 - Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

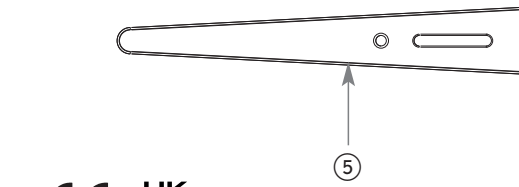
- Afvoeren van het elektrisch apparaat**
 - Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die af gescheiden af.
 - Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

- Afvoeren van het elektrisch apparaat**
 - Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die af gescheiden af.
 - Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

- Afvoeren van het elektrisch apparaat**
 - Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die af gescheiden af.
 - Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

- Afvoeren van het elektrisch apparaat**
 - Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die af gescheiden af.
 - Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

Gebruiksaanwijzing



Termómetro digital de sonda

- Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.
- Antes de utilizar el dispositivo**
 - Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.
 - Reduzca la generación de residuos de pilas, utilizando pilas de mayor duración o baterías recargables adecuadas. Evite contaminar el medio ambiente y no deje sin cuidado las pilas o los dispositivos eléctricos y electrónicos que las contienen. La recogida selectiva y la valoración de pilas y baterías contribuyen de manera importante a aliviar la presión sobre el medio ambiente y a evitar riesgos para la salud.

- Puesta en marcha**
 - Abra el compartimento de la pila con un destornillador adecuado, gire la tapa en la dirección de la flecha (OPEN) y quite la tira de interrupción de la pila.
 - Vuelva a encajar la carcasa observando la posición correcta del anillo protector de goma.
 - Cierre de nuevo la tapa en la dirección de la flecha (CLOSE).
 - Retire la caperuza de protección de la sonda.
 - Pulse la tecla ON/OFF brevemente.
 - La pantalla le indicará la temperatura actual.
 - El sensor se encuentra en la punta de la sonda. Para medir la temperatura, introduzca la sonda por lo menos 2 cm en el objeto de medición.

- Función HOLD**
 - Pulse la tecla MAX/MIN/HOLD en el modo normal.
 - En la pantalla aparece HOLD.
 - La última temperatura medida permanecerá en la pantalla.
 - Si pulsa tres veces la tecla MAX/MIN/HOLD para regresar al modo normal.

- Función MAX/MIN**
 - Pulse la tecla MAX/MIN/HOLD dos veces en el modo normal para mostrar la temperatura máxima desde la última puesta a cero (MAX).
 - Vuelva a pulsar la tecla MAX/MIN/HOLD para mostrar la temperatura mínima desde la última puesta a cero (MIN).
 - Pulse nuevamente la tecla MAX/MIN/HOLD para regresar al modo normal.
 - Si la temperatura sobrepasa o desciende en el modo MAX/MIN por encima o por debajo del valor indicado, se ejecuta una actualización dinámica.
 - Para borrar los valores máximo y mínimo almacenados, mantenga pulsada la tecla MAX/MIN/HOLD durante 3 segundos en el modo correspondiente mientras se muestra la indicación MAX. o MIN.
 - En la pantalla aparece "---".
 - Pulse nuevamente la tecla MAX/MIN/HOLD para regresar al modo normal.

- Para su seguridad**
 - El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
 - No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
 - Este dispositivo no está indicado para fines médicos.

- Ámbito de aplicación**
 - Medición de la temperatura de líquidos, objetos pastosos y semisólidos para el hogar, profesión y hobby, también para alimentos (según HACCP) y EN 13485

- Función de desconexión**
 - Pulse la tecla ON/OFF durante 2 seg.
 - OFF parpadea sobre la pantalla.
 - El aparato se desconecta.
 - El aparato se desconecta automáticamente tras 10 minutos si no está siendo utilizado.
 - Coloque la caperuza de protección en la sonda.

- Cambio de unidad °C/°F**
 - Para cambiar la unidad de temperatura entre °C (Centígrados) y °F (Fahrenheit), presione el botón gris que hay en la abertura posterior utilizando un objeto afilado.

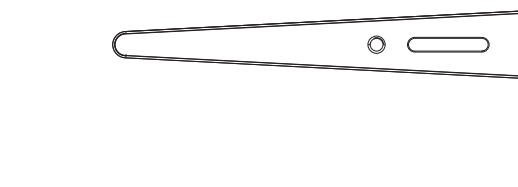
- Mediciones de larga duración**
 - Pulse la tecla MAX/MIN/HOLD durante 3 segundos en el modo normal.
 - En la pantalla aparece X.
 - La función de desconexión automática se desactiva.
 - Mantenga la tecla MAX/MIN/HOLD pulsada para volver a activar la función de desconexión automática.

- Eliminación de los dispositivos eléctricos**
 - Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
 - No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

- Eliminación de las pilas**
 - Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes, como metales pesados, que pueden dañar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada, y materias primas valiosas, como hierro, zinc, manganeso o níquel, que pueden recuperarse.
 - Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

- Componentes Teclas**
 - Tecla ON/OFF
 - Tecla MAX/MIN/HOLD
 - Tecla °C/°F

Gebruiksaanwijzing



Termómetro digital de sonda

- Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.
- Antes de utilizar el dispositivo**
 - Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.
 - Reduzca la generación de residuos de pilas, utilizando pilas de mayor duración o baterías recargables adecuadas. Evite contaminar el medio ambiente y no deje sin cuidado las pilas o los dispositivos eléctricos y electrónicos que las contienen. La recogida selectiva y la valoración de pilas y baterías contribuyen de manera importante a aliviar la presión sobre el medio ambiente y a evitar riesgos para la salud.

- Puesta en marcha**
 - Abra el compartimento de la pila con un destornillador adecuado, gire la tapa en la dirección de la flecha (OPEN) y quite la tira de interrupción de la pila.
 - Vuelva a encajar la carcasa observando la posición correcta del anillo protector de goma.
 - Cierre de nuevo la tapa en la dirección de la flecha (CLOSE).
 - Retire la caperuza de protección de la sonda.
 - Pulse la tecla ON/OFF brevemente.
 - La pantalla le indicará la temperatura actual.
 - El sensor se encuentra en la punta de la sonda. Para medir la temperatura, introduzca la sonda por lo menos 2 cm en el objeto de medición.

- Función HOLD**
 - Pulse la tecla MAX/MIN/HOLD en el modo normal.
 - En la pantalla aparece HOLD.
 - La última temperatura medida permanecerá en la pantalla.
 - Si pulsa tres veces la tecla MAX/MIN/HOLD para regresar al modo normal.

- Función MAX/MIN**
 - Pulse la tecla MAX/MIN/HOLD dos veces en el modo normal para mostrar la temperatura máxima desde la última puesta a cero (MAX).
 - Vuelva a pulsar la tecla MAX/MIN/HOLD para mostrar la temperatura mínima desde la última puesta a cero (MIN).
 - Pulse nuevamente la tecla MAX/MIN/HOLD para regresar al modo normal.
 - Si la temperatura sobrepasa o desciende en el modo MAX/MIN por encima o por debajo del valor indicado, se ejecuta una actualización dinámica.
 - Para borrar los valores máximo y mínimo almacenados, mantenga pulsada la tecla MAX/MIN/HOLD durante 3 segundos en el modo correspondiente mientras se muestra la indicación MAX. o MIN.
 - En la pantalla aparece "---".
 - Pulse nuevamente la tecla MAX/MIN/HOLD para regresar al modo normal.

- Para su seguridad**
 - El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
 - No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
 - Este dispositivo no está indicado para fines médicos.

- Ámbito de aplicación**
 - Medición de la temperatura de líquidos, objetos pastosos y semisólidos para el hogar, profesión y hobby, también para alimentos (según HACCP) y EN 13485

- Función de desconexión**
 - Pulse la tecla ON/OFF durante 2 seg.
 - OFF parpadea sobre la pantalla.
 - El aparato se desconecta.
 - El aparato se desconecta automáticamente tras 10 minutos si no está siendo utilizado.
 - Coloque la caperuza de protección en la sonda.

- Cambio de unidad °C/°F**
 - Para cambiar la unidad de temperatura entre °C (Centígrados) y °F (Fahrenheit), presione el botón gris que hay en la abertura posterior utilizando un objeto afilado.

- Mediciones de larga duración**
 - Pulse la tecla MAX/MIN/HOLD durante 3 segundos en el modo normal.
 - En la pantalla aparece X.
 - La función de desconexión automática se desactiva.
 - Mantenga la tecla MAX/MIN/HOLD pulsada para volver a activar la función de desconexión automática.

- Eliminación de los dispositivos eléctricos**
 - Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).